

Latweeschu Amises.

37. nahl 7 reits nedek. 93. gada gahjums.

Maksa:	
Spēdzīgā samaksa:	
par 1 gabu	2 rub. 20 sap.
par 1/2 gabu	1 - 20 -
par 1/4 gabu	60 -
par 1 meņņē	25 -

Maksa pa pasta pēfahot un pilfēhā mahjā pēfahot:	
par 1 gabu	3 rub. - sap.
par 1/2 gabu	1 - 60 -
par 1/4 gabu	80 -
par 1 meņņē	30 -

Maksa uz ahrsēmom:	
par 1 gabu	10 rub. - sap.
par 1/2 gabu	5 - 80 -
par 1/4 gabu	3 - 50 -
par 1 meņņē	1 - 50 -

Einbinajumi maksa: par Ahē raktu rimb. 10 L. 1. pusē un tešā 30t.
 Abreš matra maksa 10 sap.
 Rumurs maksa 1 sap.

Redakcija: Jelgavā, Katoku eelā Nr. 42. Spēdzīgā: Katoku eelā Nr. 40. Tel. 981.
 Kantoris: Rīgā, Balnu eelā 30. Tel. 8260. Pasta kaste 286.

Nr. 115.

Beetdeen, 2. maijā

1914.

Swarigatais no šatura:

Uzaizinajums dahrskopibas praktiantu leetā. Pa Latwiju. Mahjitateja Pihra sodishana. Senel un tagad. Semgaleeschu brijwibas fari 13. gadumtenti.

Uzaizinajums dahrskopibas praktiantu leetā.

Lauksaimneezibas attihshiba Latwija arweenu wairat faistas ar atfemihshu fainneezibas nosaru iskopshanu, ar spezialishanos atfemishlas nosares: lopkopiba, peensaimneeziba, dohrskopiba, bishkopiba u. t. t. Pee tagadejo laiku fainneezijateem ophahleem shis atfemishlas nosares, pareisi fainneeziba eelahrtotas, leela mehrā pozel fainneezibas eenesibu un tadeht winas wifur peeweenojamas intensiwai lauskopibai, kura pati par sewi wehl peeteelochus un leelafos eenahumus newar dot. Shis atfemishlas blafus nosares ir daudf eenesihafas par poshu lauskopibu. Tamdeht ari nowehrojām, ka muhsu lauksaimneeki shim nosarem jodeenas jo wairat peegreesch nopeetnaku eewehribu. Kats nolawets gads tenes jofm agus faudejumus. Behdeja laika muhsu lauksaimneeki it femishli fahlfuhi ruhpetees par lopkopibas un peensaimneezibas uslaboshanu. Schee jautajumi tagad wifupirtee stahw uf leelas beenas fahriibas. Zitam, ari tilpat eenesigam un warbuht wehl eenesigatam nosarem lauksaimneeki wehl naw paspehjuhi kautzil eewehrojama mhrd peegreeshtees. Par shim zitam nosarem: dahrskopibu, bishkopibu, putnkopibu u. z. gan ir daudf pohrrunats L. L. Ekonomishas Sabeedribas farihtotos kursos un preechshahjumos, bet wehl famehra maf ir to fainneeziba, kur shis nosares jau proktishi buht eelahrtotos. Kursos un preechshahjumos dshrdam faufus aprehlinus un flaitus, daudf ideju un folijumu, kuri daudfeem eedob

labas geribas, bet tapat daudsi nemanto ihshas pahreleezibas, jo neredf wehl shos projektus dshme iswehtus. Det praktishais peemehrs ir arweenu tas, kas war wisahtrat west pee ihshas pahreleezibas. Atrodas gan ari energishi laudis, kas gribetu fertees pee dahrskopibas, bishkopibas u. t. t. eelahrtoshanas, bet teem truhsti praktishu sinashanu. Bai weiginatu starp muhsu lauksaimneekem praktishas sinashanas dahrskopiba un fahlfopiba, shahs wisitensimatds un wiseneehigalds lauksaimneezibas nosares, un tapat bishkopiba, Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomishā Sabeedriba, fahlot ar 1. maju sh g. peenem praktiantus fahlfopiba, bishkopiba un oglopiba, fama praktishaj dahrskopibas un bishkopibas fermā Romā pee Jelgawas. Proktishe kurti wikkas lihds 23. oktobrim. Shahda prafse femishli eeteizama nohtoshajeem praktisheem lauksaimneekem, ka ari spezialeem bishkopibas un dahrskopibas darbineekem.

Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomishā Sabeedriba tamdeht uzaizina wifas tās personas, kuras mehletos praktishi eemahzitees eenesigu fahlfopibu, bishkopibu un oglopibu, un kurām uf sho darbu netruht mihlestibas un interees, peeteihtees drihsfā laika uf shem jau shogad farihtojameem praktishajem kurseem. Wehslafu, atgreesdamees pehz praktiā pawabiā laika fama mahjās, audselni warēs rebfeto un dshrdeto ar labām felfmem isheeto fama fainneezibās. Selmigi praktishos kursos beigushche warēs eestahtees par dahrskopibas tēlaifu palihgeem un pehz weena gada darbības par tehniku polihgeem, warēs ari eestahtees ka dahrskopibas tehniki pee Dahrskopibas Pahraudshbas Sabeedribam, kuras ar katru gabu pee mums wairat attihshas. Darba ir daudf to weht, bet fogatawotu darbineeku wehl ir maf. Beeteihtees war pee L. L. S. Dahrskopibas Selzijas Rīgā, Walmu eelā Nr. 30, maf ari L. L. S. Jelgawas Robalā, Katoku eelā 46.

Praktisho kursu noteikumi.

Praktiantu fanem no Latweeschu Lauksaimneeku Ekonomishas Sabeedribas ka atalgojumu par famu darbu 15 rubli mehnest preechsh ufjuras. Dshmohti, aplurinaschanu un apgaismoschanu dob Ekonomishā Sabeedriba. Gultas drehbes pascheem praktiantem janem fawas. Eshchanu warēs paschi praktiantu uf lopeju weenoschanos eelahrtot fabeedrihā weidā.

Praktisho darbu programma.

a. Fahlfopiba. Lezestu eerihoshana un stahdu isaudshchana winos. Pareisa fahnu dahrsu eerihoshana un kopschana. Semes opstrahdashana un mehshoshana. Ufemishshas fahnu augu un zitu dahrsaju kulturalas. Zihna ar fahnaugu kaitesteem un flimibam. Jaunalo fahlfopibas darba rihfu ismehginoshana. Dahrsaju noloshana un uslaboshana seemā. Sugu ismehginajumi fahlfopiba. Raschas ismantoshana.

b. Oglopiba. Ogulaju dashabi pawaroshanas weidi. Dashabi semes apstrahdashanas un mehshoshanas weidi. Ogulaju sortimenti un jaunalo fugu ismehginashana. Wezaku ogu krahmu kopschana. Zihna ar ogulaju kaitesteem un flimibam. Insetishibu un fungishibu pagatawoshana. Raschas kopschana un ismantoshana.

c. Bishkopiba. Pawafara darbi dramā lihds bishu spektoshanas laifam. Mah'figo un dabigo speetu nolahrtoshana. Mahshu isaudshchana. Medus isnemshana un uslaboshana. Kadena darbi dramā. Bishu eeseemoshana. Medus isleetoshana. Mah'figo shuhnu pagatawoshana. Bishu flimibas.

Praktishos darbus iswedis lihds ar teoreitishem pashaidrojumeem. Blafus programā mineteem darbeem, L. L. S. spezialiji notures lelzijas par fahlfopibu, oglopibu un bishkopibu. Det tam wehl farihtos eifshrijas uf L. L. S. Semkopibas flolas fermu Lufesmuishu, Behrjmuisshas ismehginajumu fainneezibu un uf R. A. B. Kurjemes Robakas loku flolu pee Jelgawas.

Karaleene un karpone.

(Turpinajums).

Sposhd, preeziga galma dshme un flaitās karaleenes mihlestiba darija fowu — arween wairat dshka no Franziska atminas nesenas pagahtnes tehkus. Wehshas nahza pehz weehibam, jo eeradees bij ari Franzijas karala Ludwila-Filipa jaunatais behls Antons Monpanshje, kuru ari wajoheja pemohjigi usnemt. Rahdu wafaru uf meelastu pee Marijas Kristines starp ziteem bij eeluhgti ari Dlozoga, Serano un Topete. Herzogs Ranzares farunajās pee meelasta ar Normaezu, Neapoles prinzis ar Monpanshje, bet Matejs ar prinisha Franziska pawadoni preefteri Fuldshenishiji. Marija Kristine loki laipni usnehma Serano. Dlozoga farunajās ar jauno prinzei Luifi, kura, azimwehtot, bij atshahjufi eefpaibu uf Anionu Monpanshje. Herzogs Ranzares, kurfch pa to laiku, famehr notifās zihnas ar karlisteem, bij falaulajees ar Mariju Kristinu, tagad lepmi to weda pee gresni flahā gaiba. Monpanshje weda prinzei Luifi, bet Dlozoga Paulu Bewillu. Peezot pee galba Fshabele ar flatu uszaizinaja Franziska apshstees winai tuwat. Sahlumā farunas gresihās ap wispahrejām leetam un tilai wehlat, kad pasneedsa shampaneeti, tās tapa intimafas. Wfi tapa joutrafu, dshwaki, weenigi tilai Rarwaezs fehdeja flufs un druhms. Shis zilwks or fahlu dshis fidi bij dshimis tilai preechsh nemihiga darba, bet ne preechsh ispreezam. Pehz maltites werfi peezehlas no galba un pulginos sabal jushchees turp nija eelahrtās farunas. Marija Kristine ar adeem herzogeem eegahja drihs ween fama kabinetā.

Tod Dlozoga ar farunu fahstija markises Bewillas usmanibu un Franzisks wareja netrauztis farunatees ar Fshabeli.

— Weidstot man ir laime buht juhsu tuwumā! — eemihlejes jaunellis iskahneja.

Joundas karaleenes tuwums winam lita aismirfi wifu pasauli.

— Gefim projam no schejeenes, — Fshabele flufi teiza: — Zitu kashibuhne mehš waram tilai daku no fama laimes daudit!

Nemaniti wini atihohja telpu, kur sehdeja pahrejee weefi un demās tahlak pa wahji apgishmoiam, gresnām fahlem uf to istabu, kura Fshabele it nepazetigi bij wadijufi flundas, gaididama uf Serano atgreeschanos galnā.

Sche Franzisks nosihga daihās karaleenes preechshā zelos un aptampa winas flaido stahwu.

— Saugat to por noseegumu! ... Sodat moni! — wisch ischulstija: — Det es zitadi neshphju! ... Es juhs mihlu! ... Schai mihleji bai esmu gatams seedot wifu! ...

Peetwihlufi un gurdama aif laimes, Fshabele noleegās pee wina un to bedhigi nokuhphiji.

Kā uguns schalts wineem isftrchja pa meesu... Azumirli wehlat Fshabele bij fama mihlatā aplampenos... Wijs bij aismirfis...

Un tani ozumirli, kad jaunā seeweete speeda famam mihlotam uf luhpam pehdejo laiflo fluhphiu, roifidamās no wina rotam wafā, blafus telcā peepelchi aifshaneja foli un flingra tofa atrahwa aifsharus.

Genahza Rarwaezs...

Pirma azumirli wisch bij pahrshtegts, bet tab peetwihfa aif dufmam.

Redsedams, ka karaleene fadufmota par negaidito trauzejumu un grib winam teikt laut lo, bahrgais herzogs apnehmās newilzinatees. Stingri wisch peegahja tuwat.

Serano aifstahjās un eerahdshja aif femim wifas armjas wirsowehshneeku. Pirmā brijhdi wisch fatwehra fama jobina rokturi, bet tab palika stahwam, noqaididams, lo tehs herzogs.

— Juhs, Serano, lihds ar Topeti wehl pirms gaifmas lihds ar faweem pulkeem dosatees uf Burgofu, kur peeweenofatees Primam, lai dotu ischhuroshu kauju... Tur ofizeeru ihshā weeta. Galms lai paleel damam un printsheem.

— Herzoga lungs! — Serano aifshahris isfahzās: — Es esmu tahds pats muishneeks, ka juhs!

— Juhs esat ofizeeris! Waj teesham man jums jaatgahdina dishiplina? Juhs aismirfshitees...

— Peenahks laifs, tab... — Pawaldone man usdewa juhsu mojestati pawadit uf juhsu telpam! — Rarwaezs turpinoja, nepeegreesdoms wehribu Serano fashutumam.

Fshabele fmaididama sneedsa Rarwaezam rofu, bet tab peepelchi apshahjās, usmeta mihlu flatu Franziskam un teiza:

— Herzoga lungs, mehš zeram, ka waronigais generalis Serano jums taps tilpat dahrgs, ka mums! Deews lai juhs fargā, general Serano.

Rarwaezs bij pahrshtegts. Ar weenu wahrdū karaleene bij paughtinajufi Serano par generali.

Franzisks palozijās, kad karaleene ar herzogu fem rofos vogahja winam garam.

Brijhdi Franzisks stahweja ka fahstindhis aif pahrshteguma pat wifu notikusho. Tas tashu bij til negaiditi!...

Det tab wisch stegshus demās projam, lai usnemtos ka generalis aiteezigu pulka wadihu. Ja winam ushmoibuu laime, tab tagad bij isdewiba eeguht flawu... Zesh uf to bij wafā... (Turpmat wehl.)

Praktikanteem buhs jaispilda pascheem wisi atteezige darbi un japadobas wiseem darbus waboscho instrukturo rihlojumeem.

Latw. Lauff. Eonom. Sabeedribas Dahrkopibas Selzija.

P e e s i h m e. Zitns lairkafius mihti luhdsam pahdrulat scho usajinajumu.

Saitrakstu apflats.

Besdecwibas fanatizma „Jauna Deenas Papa“ fashchutufi usbruhl latgaleefchu nopeetnajam, kautifkajam lairkafstam „Druwa“, jo tas aistahwot tizibu. Starp zitu awise jinojot, la maija Latgali apzeemoshot katolu biskaps, kuru tad lai ar godu un zeenu fanemot. Un latgaleefchi to ari daris. Tas nu leeliski ustrauc „J. D. Lapa“, jo ne no fa winai nam til bail, la no basnijas. Ja, welns jau muhl no krusa, ta weza leeta. Kur krusis, tur winam ar fameem kalpeem nam weetas. Topezj ari wina lalpi grib wispirms isnihdet basnizu un krusu un ta sagatawot sawam pekles leelungam weetu. Bet ja tas neweizas, la „J. D. L.“ Latgale, tad dufmas lahbas un gahnas „smalka toni“.

Breesmigi noflaitufes Deepajas „Dihwe“ uf mahzitaju W. Sanderi, jo tas ari fatot, la latweefchu pilsonu peenahkums esot pabalitit sawejos. Wispahre mahzitaja Sandera sabeedriksa darbiba preelisch „Dihwes“ esot nelabwehliga un kaitiga, sapehz ta „Dihwi“ ari uf preelischu interesefhot. — Ja, to gribam tizet, kuras nu sawa dihwiba nam mihta. Nahks Deepaja ari pehdejee, wehl neatmodufchees latweefchi pee prahta un — beigas buhs ar „Dihwi“, — buhs jadobas turpat, turp aistweda „Jauno Jaku“.

Gekschseme.

Mahzitaja Bihra sodischana.

Mahzitajs Bihrs Somija, la jau finams, bij nokristijis dauds simtus schihdu un usachemis tos luteriziba, pee tam neewehrodams nemas likumigos preelischrafstus. Bihru sauza par to pee atbildibas un weeteja gariga teesa nospreeda aistahbinat Bihru uf weenu gadu no amata. Bihrs spreedumu pahrfahdsjeja uf Abo hosteeftu, bet hosteefta pirmo spreedumu apstiprinajusi. Lutertiziba tagad wisumaf uf weenu gadu buhs tihra no netihras schihdu eelaufchanas.

Nowgoroda. Latweefchu semneeku atjiniha. Schins deenas nomira muhsu tabdaris, dsimikungs knafs Pawils Pawlowihsch Soizins*). Apbedischana notifa 16. aprili knasa pils Marino kapefta, uf to wisi knasa rentneeki, apm. 50 latweefchu fainneeki, isnemot inteligentus, bija 15. aprili sanahkufchi fagaidit nelaike pee Uschaku stazijas, tur bij ari farabees leels bars finlahreigo kaititaju. Pee stazijas pat lihkatu nebija, bet weenlahrschi darba rati aplahiti ar baltu drehbi, jo nelais, dihwos buhdams stazijas, la ja wina rentneeki

*) Nowgorodas gubernas muishneezibas marschals un walhs padomes lozellis.

Pa Latwiju.

Weza Brenzisa peehsihwojumi.

I. Seedona fagaidischana Mihstawa.

Seedonis tuwojas, kad wezais Brenzis eeradas Mihstawa.

„Nu, buhs jau ari man jaet scho jaunokungu fagaidit!“ — wezais nodomaja un ischahpoja uf Mihstawas mahmulas telpam, kur zereja fastapt ari Schwinguli.

Bij jau ari pats pehdejais laiks, pullstems rahdija bes dascham minutem dewinas, kad tai fagaidischana wajadseja fahstees.

Nolizis garderobi, Brenzis ustschahpoja augfcha. Gastapa uf trepem pa zilwelam. Ari tee laikam lihds ar wina aistlawejufchees, Noet pee sahles — tulscha. „Gaidischana“ fahlschotees tilai pusdesmitos.

„Lailam Mihstawa tahda parafcha, la dewini nosihme pusdesmit.“ — Brenzis nodoma, lahpi leja. „Kelas, cestiprinasees.“

Pehz pusstundas winsch aikal pee sahles burwim. Tani tagad jau weens wewels lungs un pahris lihphas.

— Nu tad ar Deewa palihgu! — wezais nojala un eelahpi eelichda.

Pehz brichsa winam felo wehl pa dascham un daschaj. Genahl ari farlanais Janzis. Waren progrefiws sellis. Draugs ar schihbeem. Loti zeena nahks putnus. Tee protot pa tumsu swejot.

Muti eepelhtis Brenzis apluhlo scho sawado putnu.

Genahl ari rosa Jahnis. Liberalis zaur zauri. Ari ralkta. Pat dsejas fenal ralktijis.

Tab smageem foleem eenahl un wineem gandrihs lihdsas wifai newihschigi nofehchas lahds smags tehwinisch.

„Latweefchu Awises“

massa:

Ar peefuhstichanu pa pasu un pilsehta mahjas:		
No 1. matja lihds 31. majam	40	—
— 1. — 30. juniyam	70	—
— 1. — 31. juliyam	90	—
— 1. — 31. augustam	120	—
— 1. — 30. septembrim	140	—
— 1. — 31. oktobrim	160	—
— 1. — 30. nowembrim	190	—
— 1. — 31. dezembrim	220	—

Ekspedizija un isbalams weetas nonemot: 1 mehn. 25 kap. — 2 mehn. 50 kap. — 3 mehn. 60 kap. — 1/2 gatu 120 kap. un no 1. matja lihds 1. dezembrim 1,50 kap.

Ekspedizija.

Jelgawa, Katolu eela 40.

nemehloees wina neschus aineft uf kapeftu, tad lai wedot weenlahrschos darba ratos un ar tahdu pat darba firgu. — Ra weens wihrs wisi latweefchu semneeki usachmas nelaike neschus aineft uf 10 werstes tahlo kapeftu. San polizija, gan gubernators un ziti zehla eerunas, la tas nebhushot eisechjams, bet latweefchi pahstahweja pee sawa, peerahdidami sawu aisinibu mihtajam aishahjejam. Nelaike fehru gahjeend pedalijs ari dauds eemehrojamas perfonas un publika, kuri wisi lahjam eedami seloja sahklam lihds pat kapeftai. Netohstu no pils kreemi, redsedami, zil aughfirdigi kurfemneeki ispidba sawu folijumu, peedahwojas par walihgeem, gribedami tahda zela eemantot kaut zil no ta goba, la wina ari neschu — bet tita no latweefcheem atraiditi, kuri eenefta dahrgo nelaike pils basnija. — Nowehlam saldu bufu mihtajam aishahjejam.

Kurgana, Tobolskas gubernas. No Lebjaschas esera gahjis lahds milfigs ledus gabals wersti platuma un isnihzinajis wifu, kas zela gadijees. Kurganas tumuma ledus gabals isnihzinajis trihs mahjas un Balanowa mihnadedsinatamu. Saudejumi pee 300,000 rbl.

Baltija.

Dole. Doles Sabraudfiga Beedriba faricho 11. maja sch. g. preelischlafijumus par falkopibu. Lais L. S. Eonomihsas Sabeedribas dahrkopibas un falkopibas instruktors S. R a s e w f l i s.

Kolneft uf zela 27. aprili aplaupits lahds Spilbergs. Par wainigu doma weetejo pagafia lozellis A. S. Aif eefahktas ismellefchanas tuwaku finu atlahiti wehl truhli.

Ligates papira fabrikas tumuma uf zela 19. aprili wairali wihreeschi mehginajufchi aplaupit weetejo Peteri Delfni, bet mehginajums neishdewees. Wainigos melie.

Seltina pagafis. Walkas aprinka II. semneeku wirsteefas preelischschdetajs Getgens no 18. aprila sch. g. pahzehlrees no Litenes muishas uf sawu dsimtu mahju Seltina pagafia Jaun Aispurmos. Semneeku wirsteefas fehbes notures Seltina pagafia namd, kuras lihds schim notureja Litenes muishda. Seltinisch atrodas wairal schi eezirkna widu, kadehft

„Welns, tas jau waj Purischlewitsch! — Brenzis nodoma: „Nemas nejuht gobbijibu pret tautas darbineekeem...“

— Silgmajs... Nu jau atkal buhs... — Brenzis dsird tchukstam Janzi.

— Wai welns! — Brenzim paspruht un winsch sahlt apluhlot breesmigo zilwelu, par kuru til dauds klegts. Winsch jau gritot isnihiti waj wifus, i farlanos, i rosa...

Usmanigi Brenzis kausas, bet maj lo war fahstebet — uf katuwes aif preelischfara neganti rihb un kauds. Tur lailam nahk seedonis. Bet Brenzis to newehro. Zaur trolfni winsch dsiret tilai pa wahrdam:

„Gruhti tagad Mihstawa... Isbrahleja muhsu „Greihschibibu“... Nebij nemas launa... Waj tad grehls, la seewa pamihlinas ar ziteem... Breesmigi... „Latweefchu Awises“... Gruhti... gruhti... Sarlanam progrefam draub beigas...“

Peepeschi pameras preelischfars un atlahij flatuwi. „Wif!“ — Brenzis apflatas, ja ir gan daschi sahle — „wif!“ fchee aplust un raugas uf flatuwi.

Sahlas ta rahdichana. „Redaktors Pobinisch“. Sagudrojis to Petersons. Tas pats, kas strahdaja kopa ar Dschewsku. Strahdneeki meta naudu. Schee drulaja schurnalu lihds — bantroteja.

Brenzis kausas un raugas. Bet Petersons rahda, la zilwels, kurfch zaur energiju, puhlem un taupibu tizis pee turibas, ir milfigs mulkis. Peefchmauz wina jauni progresa un gaimas neseji un wehl eeleel kirmi...

„Ja, ja pilnigi pareisi“, — Brenzis domd: „Tas mulkis ir latweefchu tauta. Wina tita pee turibas un 1905. gada lahwas no senkeem peekrahtees un kirmi eelistees. Gudrs gan tas Petersons... Tilai ta pabarischana wareja buht ihfala. Kas tad nu to nesin, la tee leele runataji un

leelakai bafai eefihwotaju semneeku wirsteefa tagad wairal parozigafa.

Breesfule. Bar firga sahdsibu ar pajuhgu 500 rbl. wehrtiba Lauffaimneezibas Zentralbeedribai 5 aprili, firojams, la apzeeminatais saglis, lahds Karlis Tschafars isbehdsis no Weselaufkas pagasta zeetuma. Tschafars stahwejis fahara ar Dsjeenas Jahni Strabinu, pee kura atrasti nosagtee rati, — ar Raunos gubernas Peteri Krichfanu un Stufmanu Peteri Arnstu, kuri wisi 8 apzeeminati un nobarbojufchees ar sagtu firgu un leetu flehpschanu. p.

Wez Auze. Smehtdeen, 27. aprili, Jauno Wihreeschu Beedribas telpas Dr. Dsintera fgs no Jelgawas lahija par „Dsimuma jautajumu“ preelisch seewetem. Beedribas sahle lihds pehdejai weetai bija ispahrdota, ta la wehlaki atnahkufcham bija jastahw lahjas jeb jabuht meerd ar fahnu telpam. Breeschlahijums bija toti fahstosch. Bai gan gruhti ir scho til plafcho tematu dimas stundās zil nezil istirfat, tad tomehr zeenijamam runatajam isdewas uf galweeneem jautajumeem aishahdit. Mahtes sewischki wareja meerd buht ar aishahbijumeem, atteeziba uf wina behrneem. Klauftitajas ar leelu usmanibu seloja runatojam. Klai applausi seloja preelischlafijumam. Klauftitajas isfazija wehleschanos, wehl reij tahdu preelischlafijumu dsirbet. Zeenijamais runatajis ari apsolija scho wehleschanos nahstochd rubenti ispidit. Sirtsnigs palbees Dr. Dsintera lungam par laipnam un leetberigam pamahjibam. Rahda klauftitaja.

Abrjemes.

Senal un tagad.

Rumanijas schihbi, kuri til neganti kleebs, lai wineem dod lihdsigas teefibas ar kritegeem, pateehiba naw ne foli tahlat tilufchi kulturda, la bij wina senischki, pusmeschoni. Ta awise „Libre Parole“ ralkta:

„Preelisch schihbeem gadu tuhtioschi paeet nemaniti. Ra fenal wina **pefopa ritualfleplawibae**, ta to dara ari tagad, bet ja truhli waja dsigo upuru, tad apmeerinas ar simbulu.

700 gadus atpafal, t. i. 1214. gada 15. augusta Brenas pils, 60 werstju tahlumd no Parises ar minetas pils ihpafschneezes Agnees Drje atlauju un finu schihdi fagrahbalahdu kristigo, uflita tam ehrlschku troni galwa, pehz tam fira krusa un nehaja aplahrt pa zekeem, wifadi fainomodami sawu upuri. Kad par to dabuja finat karalis Filipis Skaitais, winsch sehdsas firga un feidsas tuhlin turp. No breesfiga noseguma dalibneekeem 20 gabali tita faguhjiti un fadefinatati uf fahrtu.

Tagad pagahjufchi 700 gadu no schi notiluma, bet — leele „kulturas“ neseji, „ebreju lungi“, wehl aifween newar schirtees no saweem meschonu ahsritualeem. Ja ari naw lahda weeta eefehjams tos teefchi isdarit, tad isdara simbola weida. Ta Rumanijas waldbibas ofijiala awise fiao, la Burdufshenas pilsehta, uf Ausirijas robeschas, 30. martd, t. i. pirmis schihdu leeldeenam, 200 schihdu leels bars farichfojis demonitraziju, lai nofahlatu kristigos. Wini panehmufchi leela mihslehtibas un pateehibas Mehzitaja, Krufta Sijid tehlu un to neschu

gaimas neseji ir gudri uf wifu... Ko tur... Pats Petersons jau ari... Kopa ar Dschewsku strahdaja... Tapat...“

Deidsot rahdichana ir gala. Sarlanais Janzis uf augfchu palehdamees hit plauktas. Petersons wiram draugs. Rosa Jahnis tilai nosafa: Vabi.

— Blelis! — Silgmajs ihgni noruhz un isheet ne uf weenu nepafkatijees.

— Zapafkatas, lo schis daris, waj neees schihbus ehst, — nodoma Brenzis un lahpi palaf.

Leja lahdu tagad waj zil. Bahli senki teeweem siibineem knaktas ap lahdu jumpramu. Wini tilai uf balli. Tur buhschot ihha seedona fagaidischana. Bet pehz tam — kairs ar sawu la „Greihschibid“ mahzits. Un rosa Jahnis jau ari to atfihstot par audfinoischu...

Bet behrsini ar smalleem schagareem stahw gar trepem un kumfi. Naw neweena, las nolauifu pa faram, nobrauzilu lapas un usdotu senkeem pa bibenu, lai mahzas pa preelisch pahstorus un tad melie „Mihli“.

Silgmajs usmet „safajeem“ piltu flatu un eelahpi bufet. Brenzis palaf un nosahjas tumumda.

„Ra tad, farlano eesaidneeks gan“, — Brenzis domd, kaitidamees, la Silgmajs usbruhl wehsim: „Ra til newem farlano Janzi ori puschu.“

Bet weltas bailes, winsch to nemas neredft, la leelas, un peefopi tilai sawu upuri. Pehz tam keras pee „kiffam“.

„Neschpetns kulainis!“ — nodoma Brenzis: „Dihfams... Ne par wolti tee farlane... Breesmigi... Apehdis wifu sozialisimu...“

Un kumfi noflaitijees uf Janzi un Jahni, Brenzis atlahij Jelgawas mahmulas telpas, lai cetu uf Deelupes krasu fagaidit seedoni, kurfch nahk brasch un preezigs, solidams preetu un laimi, aizinadams dihwot un strahdat.

Deht sawas abryemes pratitas, la: Berlines Delsingforsas u. a. efmu spehiggs peebahwat Jelgawas un ap-...
Gatogorafia „Unimorfal“ Jelgawa, Preloja, eela 37

Azu ahrests M. A. Gorbunows.

Peenem azu kinniekus weeneris nedela, strdeenad, no pulstien 5 lhbj 7 p. pubd., Jelgawa, Leelaja celā 20. Tel. 912. (334)



Brilles, pansnejas, pehz modernakeem fazonem, pedahwa

Optikers Pauls Drabe,

Kolonadu celā Nr. 5. Telefons 10 63. Reparaturas ijdara ahtri, tihri un lehti.



Preeksh wiskas dsihwes!

625 gresni un mehrtigi preekshmeti par 3 rbt. 95 kap.

Iffuhtam us pehzmatku fetotcho: 1) Kaitu melnu anglu tehrauda jeb balta metala pulstieni, uswelkams aif podras weenu reisi 48 stundās us 15 atmeem ar galmošanas rakstu us 6 gabem. 2) Staiša jaunielta lehdē preeksh pulstena. Beelots-stercofops ar interešanteem kaitiem seewesku kaitem. Razinsh preeksh pulstena aifargoshanas no maitashanas, pulstena aifurgs no sagteem. Staiša dāhmu kapele ar palaid. brillanterem, greina broicha no jaunielta. Pahris austru jaunakā fazona ar kaitu diamantu. Kungu grebens ar palaidarinatu brillantu. Tahds pat grebens. Staišs mundschuts preeksh papirofem no burfolina. Pahris kaitu monschetu pogas. Schlipies abata no jaunielta ar brihnischlihu pehri. Tipografijas aparats, fof. no 300 dāsh. burteem, zipateem, fihmem, pilniga etaife preeksh paschrukschanaš. 100 gab. wifitorties, 75 lites gresna paschpapa, 50 tonwertu. Interesonta grahmata "Teatis un fofuši" pam. la eemahžitees darit dāshadus fofusus. Staiša sedrija mahklas paschartes ar interesantu faturu. 15 dāsh. aifgrahhjoschu katu. Wifs schis komplekts fofahw no 625 preekshmetem, teel fuhitis no mums tilai par 3 rbt. 95 kap. (pulkshens ween mākā scho naudu). Labakā forte 4 rbt. 75 r., par erpafaschonu un fihichanu 55 kap., us Sibiriju 95 kap. Ja ifuhita 3 komplekts us reisi, tad fuhitichona us muhu rehina. Ja ifuhita 5 komplekts, tad peeteel 6. par weli. Kam nepatist - fuhita apalat. Adrese: gor. Лодзь, складъ Т-ва УНИВЕРСАЛЬ, Н. 22.

Gatawu drehbju spezialmagasi a Rigas Basars



Jelgawa, Katolu celā 12, pedahwa pawafara fesonai gatawas dāhmu, kungu un behru drehbes, pehz Parises un Bihnes jaunatās modes

Dāhmu nodala:	Kungu nodala:
Mehleti no 7 lhbj 60 rubl.	Swahrnu uswalki no 30-80 r.
Manto 10 35	Mehleti 8-35
Jakas 3 20	Kofimi 8-30
Kofimi 12 50	Sporta schaketes 7-15
Swahrki no 150 l. lhbj 10 r.	Zuschurtas 6-12
	Bities no 150 l. lhbj 9 r.

Uhdens zaurnelaidoschas drehbes. Formas uswalki. Skolneeku uswalki. Behru garderobeš. Birmklasiga apstellejumu ispildischana. Laipna aptalposchana. Noteiktas zenas.

J. Freimana drehbneezibas darbniza,

Jelgawa, Leelaja celā Nr. 53, peenem pagatavoshana wifadus uniformu un zitwimehtelus un uswalkas. Dāhmu mehtelus, jakas un kostimns, pehz jaunakeem porangeem par mehrenam zenam. (84)

Katneeks (fielmakers)
B. Hellmann.
Mana darbniza tagad atronads
Tahna celā 2, blat, Tahna kapeem.
Pafellejumns ta jaunns, ta ari istabojumns if-
baru wis-drihsatā laika. (208)

Vestuju adrese: Rigā T. & R. E. S. pasta kaste 1234. Telegramu adrese: "Ekonomic" — Rigā.
TIRGOTAJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKĀ SABEEDRIBA
Leelā Kēniņu celā 22/28 Valde — Rigā Telefonl Nē 52-91 Nē 31-21
(pašas namā) Grāmatv. biroja Nr. 52-02



Pašu fabrikas izgatavojam
Dzirnavu un grūbu gangus.
Lauksaimneeku sudmalas.
Māksligos dzirnavu akmeņus „Meteor“,
krama un smirgeja masas. Materialus nodilusu akmeņu uzleesana.
Zāgu gaterus. Šindeju mašinas. Zeimerus un škērszāgus. Transmisijas.
„Ekonomic“ un amerikāņu vētitajus, salmu kratitajus, ekselmašinas, beesu greezejus.
Būvgaldneecibas darbus.
Naftas, petrolejas un sūcgāzes motori.
„HORNSBY“
Norveģijas laivu motori „GREI“
Tvaika mašinas. Lokomobiles. Turbinas.
Visadas dzirnavu mašinas.
Pilniga dzirnavu eerikošana un pārbūve.
Nodajas: Jelgavā, Tukumā, Sabilē, Ventspilē, Vec-Aucē, Saldū, Bauskā, Jēkabmeestā, Jaun-Jelgavā, Cēsīs, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rujenē, Veravā, Aluksnē, Jurjevā, Saulos, Žagare, Možeikos, Jānisķē, Vitebskā, Dvinskā, Rēzeknē, Novgorodā, (53)

Lauksaimneezib. mašinu fabrika un tšchuguna leetuwe G. Rahzen,

Jelgavā, Skolas celā Nr. 15, pee Masajeem wahrteem. Iगतawo wifadas
lauksaimneezibas mašinas
un rejeeru dālas. Tvaika kuhlejus, wisjaunakās konstrukcijas un wifados leelumos. Kuhlejem forteerzilindrus un kubelafis. Lokomobilem ceelē us wilehtato jaunās ngundbuktes un roru seenas. Wezeem fofteem libuffē tvaika zilindrus un eerihfo us wentiteem jannlaiku regulatorus.

Manufakturas weifals Joseph Jankelowitz,

Jelgavā, Leelajā celā 3, Strekera namā. Ewehlu faru leelo manufaktur-preekshu krahjumu par lori lehtām zenam: Winas drehbes leitem un bluhsem, woatu mahtetes, batistu, kretonu, uswalku un meh-telu hofus, audelkus un pusondekus, madapofamu, schifonu, preekshoutu drehbes, gardeenus, gabautus, guttas fegas, portjeras, fihda un wilnos latatus un schalles.

J. Solina apawu pahrdotawa un darbniza

Jelgavā, Pasta celā Nr. 11. Turu krahjuma
wifadus apawus,
peenem apstellejumns un istabojumns par meh renām zenam. (137)

Jelgawas Sporta Beedriba „Titan“ Birmos sporta swehtfus.

Programa:
1) Velija „par sportu“. Lasis Dr. D. Wiflawa lgs.
2) Smaguma zelichona pehz fontichu un brijwas metodes. Peebolas pasaulis filprincees Krause lgs no Rigas.
3) Franrichu fizihste. Ispildis weetejee spehki.
4) Spehka atrobatika. Ispildis weetejee spehki.
5) Mahklas brauceens us ritena. Ispildis Wigtolina I. if Rigas.
6) **Walle.**
Sahkums pulstien 8 1/2 watarā, beigas pulstien 3 no rihta. Deja spehki s beedribas orkestris.
Ceejas malka: 1. w. 1 r., 2. w. 76 l., 3. w. 50 l., ballonā: 1. rinda 50 l., pahrejās 30 l. Walle wern eesja 35 l., beedreem eesja ballē brijwa. (141)
Biletēs reepreeksh dabonom. Alunana grahm. weif., Leelajā celā 21. **Walde.**

Dr. J. Jaworkowskis spezialahrests
mašgas, farnu kreds, neeru, gurneslim. gitts reimatifma un aptaukoshan. Rigā, Alekandra celā 35, bshw. 5, (102) no 9-12 un 4-7, tel. 57-74.

Mlle Dr. Helene Israelowitz, spezialiste
eefsch. un seeweschu flimib. Runas fandas no 10-1 u. 4-6, Pafsa celā 1a, bshw. 3. (28)

Jauns, kreetnis puinis, nama apfopschana, wajadfigs. Peerprafams Leelajā celā Nē 53, grahmata weifalā, waj sch. am. eifped., Katolu celā 40. (346)

Jelgawas Palihdshibas Beedriwehdeem 4. maijā. pulst 3 pehz 9, Latveesku Beedribas fuhra jahle, trejshaja fahmā (eesja no Katrinas celos)
ahrfahrteja pilna fapulze.
Deenas lohtriba:
1) Bafara farihfo umds.
2) Otra Behru dāhfo eerihfoshana.
Pee fihme: Schi fapulze buht fpreedumpshija neffatotes ul fanahfuchjo beedru flaitu. (340) **Preekshneeziba.**

Drehbneeks G. Sweedrs
Swehtes celā 15, peenem pagatavoshana kungu un dāhmu uswalkns pehz wifajunakeem porangeem par mehrenam zenam.
Wifhts darbē un laipna aptalposchana.

Alziu Sabeedribas J. Hertel
apteela preekshu pahredotawa, Jelgavā, Pafsa celā Nr. 11, pedahwa wifus un fohs arodu atter-wifchos artifekus.

A. H. Bogdanow
tabakasfabrikas waliktama Jelgavā, Pafsa celā Nr. 4, eeteiz wiflabatās
papirofuschaulites (hifles) if pafcha auto-mech. fabrikas leu nofautuma
„Gotthard“
farp tam: kola kofitēs pa 250 gabalu, tā ari **Derlines** 100 gab. ar labu mundschiti fatrā kofitē „Zarkija“ ar gihhu wafks eegh-

G. F. Jürgens'a Bor-Timolin seepes
pret frotshchana, nobegschana, faules plantumeem, pinnem un dšelteneem plantumeem.
Smarhigads, aughalā labuma tualet seepes.
Dabonamas wifur! 1/1 gab 50 kap., 1/2 gab. 30 l.
Balwena noliktawa pee G. F. Jürgens'a Mafkawā.

Selta medalis Londonā 1893. g.
Sargatees no wiftojumeem! Promifora (33)
Smarhigads, aughalā labuma tualet seepes.
Dabonamas wifur! 1/1 gab 50 kap., 1/2 gab. 30 l.
Balwena noliktawa pee G. F. Jürgens'a Mafkawā.